



**Servizi  
Italia**

**Sterilizzazione  
e Noleggio  
Dispositivi Medici**

**Sterilization and Rental of Medical Devices**

Servizi Italia, quotata sul segmento STAR di Borsa Italiana, è leader nel settore dei servizi integrati di lavanolo di articoli tessili, abiti da lavoro e dispositivi di protezione individuale, sterilizzazione e fornitura di biancheria e TNT, sterilizzazione e noleggio di dispositivi medici e forniture per procedure chirurgiche, servizi di lavanolo per il settore privato e alberghiero. Partner strategico ed interlocutore privilegiato di enti, strutture ospedaliere, pubbliche e private, così come di industrie e strutture turistico-alberghiere, permette ai propri clienti di concentrarsi sul loro core business garantendo una gestione seria, moderna e flessibile degli articoli tessili utili alle loro attività.

La storia del Gruppo è in continua evoluzione e si basa sulla sostenibilità dei servizi erogati, l'innovazione, la collaborazione e l'esperienza. Il Gruppo vanta in Italia e nei Paesi esteri in cui opera (Brasile, Turchia, India, Marocco, Albania e Singapore) una piattaforma produttiva ad alta tecnologia.

Servizi Italia, listed on the STAR segment of the Italian Stock Exchange, is the leading operator in the outsourcing of integrated wash-hire services (i.e. textile, work clothes and personal protective equipment), sterilization and supply of linen and non-woven textiles, sterilization and rental of medical devices, supply of surgical procedures, as well as wash-hire services for private and hotel sector.

Playing as strategic partner and privileged interlocutor of institutions, public and private healthcare facilities, as well as industries and tourist/hotel facilities, Servizi Italia allows its customers to concentrate on their core business, guaranteeing a serious, modern and flexible treatment of all the textile articles useful for their activity.

The history of the Group is constantly evolving and is based on the sustainability of services provided, innovation, collaboration and experience. The Group boasts a high-tech production platform in Italy and in the foreign countries in which it operates (Brazil, Turkey, India, Morocco, Albania and Singapore).



## Sterilization and Rental of Medical Devices

### Sterilizzazione e Noleggio Dispositivi Medici – tecnologia al servizio del paziente

Gestione centrali di sterilizzazione con erogazione di servizi di lavaggio, confezionamento e sterilizzazione di strumentario chirurgico ed accessori per sale operatorie.

### Sterilization and Rental of Medical Equipment - technology at the service of patients

Management of sterilization units providing sanitising, packing and sterilisation services for surgical equipment and accessories for operating theatres.





**Servizi  
Italia**

**Sterilizzazione  
e Noleggio  
Dispositivi Medici**

### **Sterilization and Rental of Medical Devices**

Il Gruppo Servizi Italia vanta una pluriennale esperienza nella gestione dei servizi di noleggio e sterilizzazione dello strumentario chirurgico. Servizi Italia da sempre si impegna con cura e grande professionalità per offrire a ospedali e strutture sanitarie un servizio puntuale, efficiente, tecnologicamente avanzato e sempre sicuro.

Il servizio consiste nel lavaggio e sterilizzazione dello strumentario chirurgico proveniente dai diversi reparti operatori dell'ospedale.

Un rapporto personalizzato di fiducia e cura permette al Gruppo Servizi Italia di fornire un servizio impeccabile, sicuro ed efficiente, garanzia di tranquillità sia per i pazienti che per lo staff medico.

La sterilizzazione dei dispositivi medici (strumentario chirurgico, set procedurali, ecc.) è il servizio offerto a più alto valore aggiunto e a più alta innovazione tecnologica.

The Servizi Italia Group boasts a long-term experience in managing rental and sterilization services for surgical equipment.

Servizi Italia is truly committed to care and professionalism in providing hospitals and health facilities with a timely, efficient, technologically advanced service that is always safe.

The service consists in the washing and sterilization of surgical instruments from a hospital's various surgical units.

A close relationship based on trust and attention to detail enables us to provide a streamlined, safe and efficient service, guaranteeing peace of mind to both patients and the medical staff.

Of the services we provide, the sterilisation of medical devices (surgical equipment, procedure packs, etc.) is the service with the greatest added value and highest level of technological innovation.



## Strumentario chirurgico

I dispositivi noleggiati ai clienti (o presi in gestione) vengono ritirati, ricondizionati, sottoposti a processo di sterilizzazione e riconsegnati alle sale operatorie per un nuovo utilizzo.

La ricomposizione dello strumentario nei container avviene sulla base delle indicazioni concordate con il comparto operatorio, in virtù delle specifiche esigenze degli interventi chirurgici e mediante l'assistenza di personale tecnico specializzato di Servizi Italia.

Tutte le attività relative al processo di sterilizzazione hanno la garanzia di rintracciabilità del processo/prodotto, grazie all'uso di uno specifico software di tracciabilità che permette di identificare i dispositivi in modo automatico.

## Surgical equipment

Equipment hired out to clients (or managed) is collected, treated, sterilised and returned to operating theatres to be re-used.

The re-composition of devices into containers is a procedure performed according to specific instructions agreed to with the hospital's surgical ward, in compliance with the requirements of each surgical unit, and with the technical support of Servizi Italia's specialists.

All activities related to the sterilisation process ensure the traceability of processes and products, thanks to the use of a specially designed traceability software that identifies equipment automatically.

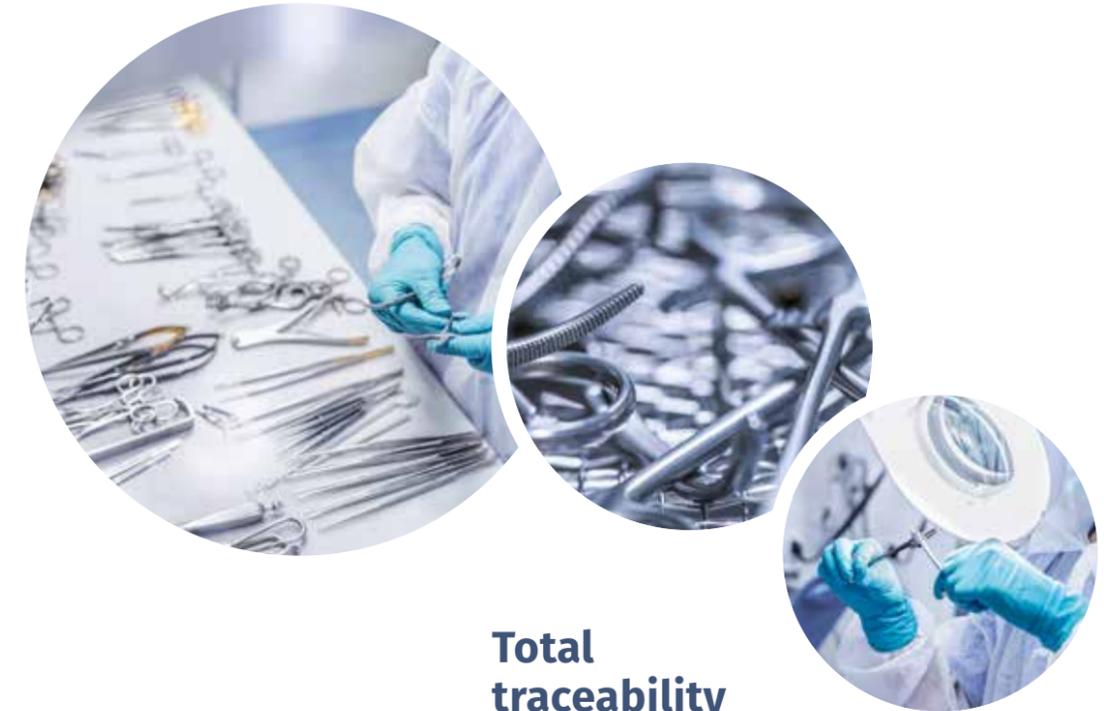


## Set e kit procedurali

Servizi Italia è in grado di offrire ai propri clienti Set Procedurali personalizzati, in grado di soddisfare qualsiasi tipo di necessità. In questo modo si ottimizza l'organizzazione della sala operatoria in quanto in unico kit il chirurgo trova tutto il necessario per l'intervento. La composizione del kit varia in base alla tipologia d'intervento ed è personalizzabile su richiesta del chirurgo e della sala. Un sistema di tracciabilità dedicato rende agevole e sicura la ricomposizione dei kit. La gestione completa del kit permette un'ottimizzazione dei tempi, un maggiore controllo sulle procedure, una riduzione di costi e rischi, oltre ad una più semplice ed immediata individuazione dei singoli componenti.

## Procedure kits and sets

Servizi Italia provides its clients with customised Procedure Kits to satisfy every requirement. These kits enable users to maximise efficiency and organisation in any operating theatre, with each individual kit containing everything the surgeon needs for the operation. The contents of the kit vary according to the type of surgical intervention and can be customised at the request of the surgeon and operating theatre. A special traceability software system makes reassembling the kits easy and efficient. The complete management of the procedure kit provides time-saving benefits, allowing more control over procedures, reducing costs and risks, as well as making it easier to identify individual components.



## Totale tracciabilità

L'intero processo di sterilizzazione viene gestito tramite una piattaforma applicativa modulare di ultima generazione per la gestione globale della tracciabilità dei processi di lavaggio, sterilizzazione e della logistica. Nella fase di creazione dell'anagrafica, il software di tracciabilità consente di registrare la metodica di lavaggio appropriata alla tipologia di kit, in modo da facilitare le attività dell'operatore.

Il sistema consente di registrare eventuali richieste di manutenzione dello strumentario chirurgico, mediante apposita procedura informatica. Ogni singolo dispositivo è tracciato mediante lettura del datamatrix presente sul dispositivo. L'esperienza maturata nel settore specifico ha permesso di sviluppare il codice parlante, un sistema di codifica mediante un codice alfanumerico presente sul dispositivo. Tale sistema, oltre ad indentificare in maniera univoca lo strumento, consente di facilitare la fase di assemblaggio del kit. Le informazioni sono recuperabili in ogni momento attraverso il numero di serie univoco e specifico per il kit trattato. Attraverso apposite query è possibile interrogare il sistema e recuperare tutte le informazioni relative al processo di sterilizzazione.

## Total traceability

The entire sterilization process is managed through a latest generation modular application platform that globally manages traceability for all washing processes, sterilisation and logistics. In creating the registry, the traceability software records the washing method appropriate to each type of kit, thereby facilitating the operator's tasks.

The system records maintenance requests for surgical instruments via a special computer procedure. Devices are individually traced by reading their datamatrix. Our long-term experience in this specific sector has allowed us to develop a talking code - a coding system using an alphanumeric code on each device. In addition to uniquely identifying every instrument, this system makes it easier to assemble kits. The information can be retrieved at any time through the unique serial number specific to the kit treated. Special queries allow users to retrieve from the system any and all information related to the sterilization process.

## Il processo di sterilizzazione

La sterilizzazione avviene in centrali, appositamente realizzate o ristrutturate da Servizi Italia per il cliente, ubicate dentro le strutture ospedaliere o in prossimità delle stesse. I dispositivi medici al termine del loro utilizzo e a seguito delle operazioni previste per ridurre il rischio biologico, vengono inseriti all'interno di appositi contenitori e trasportati alla centrale di sterilizzazione per essere trattati. Qui vengono sottoposti alla procedura di accettazione: i dispositivi sono gestiti dal sistema informatico, che li rende rintracciabili in ogni fase del processo. All'interno della centrale ciascuna area è ben distinta e separata fisicamente dalle altre. Le macchine di processo sono poste a cavaliere tra le varie aree di lavorazione, le cui caratteristiche ambientali vengono mantenute e monitorate mediante specifici controlli per garantire il perfetto svolgersi del processo di sterilizzazione.

Dopo la fase di lavaggio, gli strumenti chirurgici passano all'area di controllo e ricomposizione, dove viene effettuato un controllo sulla prima funzionalità e sullo stato generale degli strumenti. Gli operatori verificano la conformità dei ferri ed eseguono la procedura di controllo e di tracciabilità che termina con la marcatura CE. Lo strumentario chirurgico viene poi confezionato e sigillato in buste o in appositi container, pronto per essere sterilizzato in autoclave. Al termine della procedura di sterilizzazione, viene effettuato il controllo di processo attraverso la verifica dei parametri di sterilizzazione e il viraggio dei marcatori termici posti all'esterno dei kit. Il rilascio del lotto e la relativa rintracciabilità sono garantiti dalla documentazione annessa.

## The process

Sterilization is performed in facilities specially designed or refurbished for clients by Servizi Italia, located either within or near the healthcare institutions. At the end of their use and following specific procedures aimed at reducing biological risks, the medical devices are placed in special containers and transported to the sterilisation plant to be treated. There they are subjected to an acceptance procedure: the devices are managed by the computer system, making them traceable at every stage of the process. Each area of the sterilization plant is distinct and physically separate from the others. Process machinery are positioned between the various processing areas, maintaining and monitoring environmental specifications by means of specific controls that ensure a perfect sterilisation process.

Following the washing phase, surgical instruments are passed on to the control and re-composition area, where an initial functionality check is performed on the general state of the instruments. Operators verify the conformity of surgical devices, carrying out a control and traceability procedure that is completed with a CE marking. The surgical instruments are then packaged and sealed in bags or containers, ready to be sterilized in an autoclave. At the end of the sterilisation procedure, a process control is carried out through the verification of sterilisation parameters and rotation of thermal markers on the outside of the kits. The release of the batch and its traceability are guaranteed by the attached documentation.

